## Fiche terminologique n°83

## TERME ÉTUDIÉ : lighthouse teacher

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES:

SYNONYMES:

TERMES DÉCONSEILLÉS:

DOMAINES : éducation élémentaire et secondaire : administration et financement de l'éducation; pédagogie expérimentale DɉFINITION : A teacher who is recognized as a leader, a mentor among his colleagues.

CONTEXTE: "Strategies to enhance staff development in our English schools: [...] Study the possibility of using lighthouse teachers to act as resource persons."

## TERME ÉTUDIÉ : enseignant-guide/enseignante-guide

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES:

SYNONYMES:

TERMES DÉCONSEILLÉS:

DÉFINITION : Membre de la profession enseignante qui sert de modèle à ses collègues.

CONTEXTE:

JUSTIFICATION : Bien que le terme « lighthouse school » soit rendu par « école-phare », le Réseau estime que la notion de phare s'applique mal lorsqu'il s'agit d'une personne.

Le Réseau propose et recommande donc « enseignant-guide », car il exprime bien le rôle du phare, qui est de guider. DATE DE RÉDACTION : juillet 1989